

Berge & Meer Touristik GmbH - Cestovné podmienky

automatický preklad z nemeckého jazyka

Cestovná zmluva

Nasledujúce ustanovenia sa stávajú súčasťou uzatvorenej zmluvy o zájazde (ďalej len „zmluva o zájazde“). Dopĺňajú a dopĺňajú zákonné ustanovenia § 651 a - y BGB a § 250 a 252 EGBGB. Ak je rezervovaná iba jedna cestovná služba (napr. čisté ubytovanie a ubytovacie služby alebo iné individuálne turistické služby), ktorá nie je alebo nebude súčasťou zájazdu, platia primerane nasledujúce cestovné podmienky. O platnosti jednotlivých ustanovení cestovných podmienok, ktoré sa týkajú výlučne rezervácie zájazdov, je cestujúci informovaný na príslušnom mieste.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy

- 1.1 Cestujúci prihlásením sa k zájazdu v súlade s inzerátom ponúka uzatvorenie záväznej cestovnej zmluvy na dva týždne. Registrácia môže byť vykonaná písomne, ústne, telefonicky alebo prostredníctvom obrazových systémov. Cestovná zmluva je uzavretá, keď cestujúci dostane písomné potvrdenie o zájazde.
- 1.2 Ak sa obsah potvrdenia o ceste líši od obsahu registrácie, ide o novú ponuku zo strany organizátora. Cestovná zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak s ňou cestujúci súhlasí. Súhlas možno udeliť výslovným alebo presvedčivým vyhlásením, napr. B. zaplatenie ceny zájazdu alebo zálohy alebo nástup na zájazd.
- 1.3 Ak cestujúci pri telefonickej registrácii nemá cestovné podmienky organizátora, budú mu zaslané s potvrdením o zájazde/faktúrou. Cestovné podmienky sa stávajú súčasťou cestovnej zmluvy s ustanovením predpisu v 1.2.
- 1.4 Rozsah zmluvnej služby vyplýva z príslušného popisu služby, najmä z cestovnej brožúry na obdobie cesty, a v prípade zájazdov navyše z iných predzmluvných informácií, ako aj z odkazujúcich informácií v potvrdení o ceste/faktúra. Iné brožúry o hoteloch alebo poskytovateľoch služieb nie sú relevantné. Zamestnanci organizátora nie sú oprávnení uzatvárať ústne vedľajšie dohody.
- 1.5 V súlade s nariadením (ES) 2111/2005 bude cestujúci pri rezervácii informovaný o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti. Ak to ešte nebolo stanovené v čase rezervácie, najskôr sa poskytnú informácie o identite pravdepodobne prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a informácie, akonáhle bude identita definitívne určená. Zmena prevádzkujúcej leteckej spoločnosti po rezervácii bude okamžite oznámená. Zoznam leteckých spoločností so zákazom vykonávania leteckej dopravy v EÚ („čierna listina“) je k dispozícii na tejto webovej stránke:
http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.htm

2. Platba

- 2.1 Záloha vo výške 25 % z ceny zájazdu je splatná po obdržaní písomného potvrdenia o zájazde a v prípade zájazdov aj po doručení bezpečnostného certifikátu v textovej forme, minimálne 25 € na osobu. Poistné je splatné ihneď pri rezervácii.
- 2.2 Zostávajúca platba musí byť uhradená najneskôr 30 dní pred odchodom bez ďalšej výzvy. 2.3 Prihláška zájazdu z 30 dní pred začiatkom zájazdu bude akceptovaná len pod podmienkou, že celá cena zájazdu bude splatná ihneď po obdržaní faktúry a že pri registrácii bude zabezpečená platba inkasom alebo kreditnou kartou.
- 2.4 Ak objednávateľ neuhradí zálohu a/alebo doplatok v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti platby, organizátor je oprávnený po upomienke s lehotou odstúpiť od cestovnej zmluvy a účtovať cestujúcemu storno poplatky podľa bodu 5.

3. Cestovné doklady

Ak žiadateľ alebo cestujúci v rozpore s očakávaniami neprevezme cestovné doklady najneskôr 7 dní pred začiatkom zájazdu, musí cestujúci bezodkladne kontaktovať organizátora.

4. Presun, prebookovanie a zmena služby

- 4.1 Pred uzavretím zmluvy môže organizátor kedykoľvek zmeniť popis služby, o čom bude cestujúci informovaný pred rezerváciou.
- 4.2 Iba v prípade zájazdov má cestujúci právo postúpiť cestovnú zmluvu na iného cestujúceho v súlade s § 651 e BGB.
- 4.3 Organizátor je oprávnený po uzavretí zmluvy jednostranne meniť zmluvné podmienky a služby, pokiaľ tieto nemajú vplyv na cenu zájazdu a sú zanedbateľné. Organizátor je predovšetkým oprávnený dodatočne

zmeniť časy priletov a odletov a uvedenú leteckú spoločnosť na ekvivalentné alebo zmeniť itinerár plavby, ak to bude potrebné z dôvodov, ktoré nastanú po uzavretí cestovnej zmluvy a ktoré sú relevantné pre cestujúci sú rozumné.

5. Odstúpenie zo strany cestujúceho

Cestujúci môže odstúpiť od zájazdu kedykoľvek pred začiatkom zájazdu.

Aby sa predišlo nedorozumeniam, odporúča sa odstúpenie oznámiť písomne s uvedením čísla cestovnej transakcie. Organizátor v tomto prípade stráca nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môže požadovať primeranú náhradu za cestovné opatrenia uskutočnené do bodu zrušenia a za svoje výdavky. Organizátor tento nárok na náhradu škody časovo rozložil, t. j. percentom z ceny zájazdu, pričom zohľadnil blízkosť času odstúpenia od zmluvne dohodnutého začiatku zájazdu a pri výpočte náhrady spravidla ušetrené výdavky a spravidla možné iné využitie cestovných služieb. Odškodnenie bude vypočítané nasledovne po prijatí prehlásenia o zrušení zájazdu: V prípade

zrušenia zájazdu

- 5.1
 - do 30. dňa pred začiatkom zájazdu 25 %
 - do 22. dňa pred začiatkom zájazdu 30 %
 - do 15. deň pred nástupom na cestu 40 %
 - do 7. dňa pred nástupom na cestu 60 %
 - od 6. do posledného dňa pred nástupom na cestu 75 %
 - v deň nástupu na cestu 90 %
- 5.2. za cestovné ponuky s dovolenkovými bytmi, dovolenkovými domami a apartmánmi (bez stravy)
 - do 45. dňa pred začiatkom cesty 20 %
 - do 35. dňa pred začiatkom cesty 50 %
 - od 34. do posledného dňa pred nástupom na cestu začiatok cesty 80 %
 - v deň nástupu na cestu 90 %
- 5.3 pri námornej plavbe /Výlety loďou (aj ako čiastočná služba)
 - do 30. dňa pred začiatkom cesty 25 %
 - do 15. dňa vopred nástup na cestu 65 %
 - od 14. do posledného dňa pred nástupom na cestu 80 %
 - v deň nástupu na cestu 95 %
- 5.4 pri cestách, ktoré začínajú predajom vstupeniek (napr. muzikály) hore
 - do 22. dňa pred začiatkom cesty 30 %
 - od 21. dňa pred začiatkom cesty 80 %
 - v deň začiatku cesty 95 %
- 5.5 pri rezerváciách iba na lety: Zrušenie pred vystavením letenky 25 €; v prípade storna po vystavení letenky a pred odletom 100%
- 5.6 Náklady ako napr. B. Náklady na víza, telefón alebo spracovanie, ako aj poistné zaplatené prostredníctvom organizátora poisťovateľovi storna zájazdu nie je možné v prípade zrušenia zájazdu preplatiť.
- 5.7 Storno poplatky platia, pokiaľ neboli na základe individuálnych inzerátov a zájazdov na základe predzmluvných informácií dohodnuté iné podmienky.
- 5.8 V prípade zrušenia rezervácie je cestujúci povinný vrátiť už vydané plánované letenky, lístky na vlak, lístky na trajekt alebo hotelový poukaz. V opačnom prípade je organizátor oprávnený požadovať plnú cenu cestovného.
- 5.9 Cestujúci môže slobodne preukázať, že organizátorovi nevznikla žiadna škoda alebo škoda nižšia ako ním požadovaná paušálna sadzba. Odporúčame vám uzavrieť poistenie storna cesty. To môže prevziať náklady na zrušenie v súlade s ich poistnými podmienkami pre poistené riziká.

6. Odstúpenie zo strany organizátora zájazdu

- 6.1 Ak nebude dosiahnutý výslovné oznámený minimálny počet účastníkov, organizátor je oprávnený zrušiť zájazd do 30 dní pred začiatkom zájazdu. V tomto prípade bude už zaplatená cena zájazdu okamžite vrátená.
- 6.2 Organizátor je oprávnený bez výpovednej lehoty odstúpiť od zmluvy o obstaraní zájazdu, ak cestujúci napriek upozorneniu buď narúša realizáciu zájazdu tak výrazne, alebo sa správa tak, že zmluva je v rozpore so zmluvou, že okamžité zrušenie zájazdu je nevyhnutné. Zmluva je tiež opodstatnená na ochranu ostatných spolucestujúcich. Organizátor si v prípade odhlásenia ponecháva právo na cenu zájazdu, musí si však nechať započítať hodnotu ušetrených výdavkov a tých

výhod, ktoré získa ďalším využitím nevyužitej služby, vrátane súm, ktoré mu pripísala. poskytovateľov služieb.

7. Cestovné, vízové a zdravotné

predpisy Predzmluvné informácie o cestovných, vízových a zdravotných predpisoch v reklamných materiáloch sú určené štátnym príslušníkom štátu Európskej únie, v ktorom sa zájazd ponúka. Predpokladá sa, že neexistujú žiadne špeciálne znaky (napr. dvojité občianstvo, osoba bez štátnej príslušnosti). Zákazník je zodpovedný za získanie a nosenie cestovných dokladov požadovaných úradmi, prípadného očkovania a za dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržiavania týchto predpisov idú na jeho vrub. To neplatí výlučne pre zájazdy, ak organizátor neposkytol dostatočné alebo nesprávne informácie. Organizátor nezodpovedá za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušným diplomatickým zastúpením, ak ho objednávateľ poveril ich získaním, pokiaľ organizátor zavinením neporušil svoje povinnosti.

8. Zodpovednosť

- 8.1 Zodpovednosť organizátora za škodu, ktorá nie je fyzickou škodou a nebola spôsobená zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.
- 8.2 Usporiadateľ nezodpovedá za výpadky služieb, ujmy na zdraví a škody na majetku v súvislosti so službami, ktoré sú sprostredkované len ako externé služby (napr. exkurzie, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy, prepravné služby do a z inzerovaného miesta štartu). a destinácia), ak je táto služba v popise zájazdu a potvrdení rezervácie zreteľne označená ako externá služba s uvedením zmluvného partnera, ktorý bol dohodnutý, aby cestujúci videl, že nie sú súčasťou cestovných služieb cestovnej kancelárie. .
- 8.3 Preprava prebieha na základe podmienok príslušnej prepravnej spoločnosti, ktoré sú na vyžiadanie k dispozícii. Práva a povinnosti organizátora a cestujúcich podľa zákona o cestovných zmluvách a týchto podrobných cestovných podmienok nie sú obmedzené podmienkami príslušnej prepravnej spoločnosti. Pokiaľ je to uvedené v popise služieb (bod 1.4), itinerár (v prípade cestovania bez lístkov) alebo cestovné doklady obsahujú lístky „vlak to let“ od DB AG. Každý cestujúci je zodpovedný za svoj včasný prilet na letisko odletu, pokiaľ meškanie nie je spôsobené úmyselným alebo hrubo nedbalým porušením povinností zo strany organizátora.

9. Povinnosť súčinnosti

- 9.1 Prípadné závary je cestujúci povinný bezodkladne nahlásiť zástupcovi organizátora v dovolenkovej destinácii. V prípade, že takýto zástupca nie je v dovolenkovej destinácii k dispozícii/nie je zmluvne zaviazaný, je potrebné prípadné vady zájazdu nahlásiť organizátorovi v jeho sídle. Informácie o dostupnosti kontaktnej osoby sú uvedené v popise služby, najneskôr však pri potvrdení zájazdu.
- 9.2 Organizátor dôrazne odporúča, aby škody alebo meškanie dodávky v leteckej doprave boli ihneď na mieste nahlásené zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom protokolu o škode (PIR). Letecké spoločnosti zvyčajne odmietajú vrátenie peňazí, ak formulár žiadosti nie je vyplnený. Škodový protokol je potrebné predložiť do 7 dní od prevzatia v prípade poškodenia batožiny a do 21 dní v prípade omeškania. Okrem toho, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny je potrebné nahlásiť organizátorovi v súlade s bodom 9.1.
- 9.3 Sprievodca alebo iní zástupcovia organizátora v mieste dovolenky nie sú oprávnení uznať reklamácie.

10. Iné ustanovenia a dohody

- 10.1 Tieto podmienky platia, pokiaľ nie sú v jednotlivých cestovných zmluvách uvedené individuálne dohody.
- 10.2 Údaje sprístupnené organizátorovi budú spracúvané, uchovávané a odovzdávané v rámci účelu zmluvy a použité na inzerciu v zákonom prípustnom rámci. Smernice Berge & Meer na ochranu údajov si môžete pozrieť na www.berge-meer.de/datenschutz. Osobné údaje sú chránené v súlade s aktuálnymi nariadeniami o ochrane údajov.
- 10.3 Zjavné chyby tlače, reklamy a výpočtu oprávňujú organizátora napadnúť cestovnú zmluvu.
- 10.4 Vyššie uvedené podmienky sú platné len vtedy a pokiaľ po dátume tlače nenadobudnú účinnosť žiadne iné predpisy.
- 10.5 Neplatnosť jednotlivých ustanovení nemá za následok neplatnosť celej cestovnej zmluvy. Uplatňovanie nemeckého práva je dohodnuté.
- 10.6 Berge & Meer Touristik GmbH sa nezúčastňuje na postupe riešenia sporov pred spotrebiteľským arbitrážnym výborom.

10.7 Platforma OS Európska komisia poskytuje platformu pre online riešenie spotrebiteľských sporov na <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Berge & Meer Touristik GmbH sa v súčasnosti nezúčastňuje tohto dobrovoľného postupu alternatívneho riešenia sporov. Preto naši zákazníci nemôžu používať platformu OS.

Berge & Meer Touristik GmbH, Andréestrasse 27, D-56578 Rengsdorf

Stav: február 2022